

Ce document est la propriété exclusive de TECOFI. Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés pour le cas de la délivrance d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle de présentation. Les photographies et les illustrations techniques ne sont pas contractuelles. Les spécifications des produits présentés sont susceptibles de modifications sans avis préalable. Ils ne peuvent être invoqués, à aucun moment, par le client à l'encontre de TECOFI.

This document is the exclusive property of TECOFI. The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization are prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. Photos and technical art works are not contractual. The specifications of the presented products are open to modifications without previous advice. They cannot be called, at any time, by the customer against TECOFI.

CONDITIONS DE SERVICE

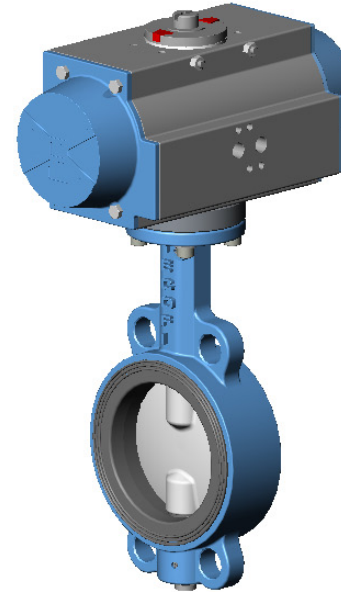
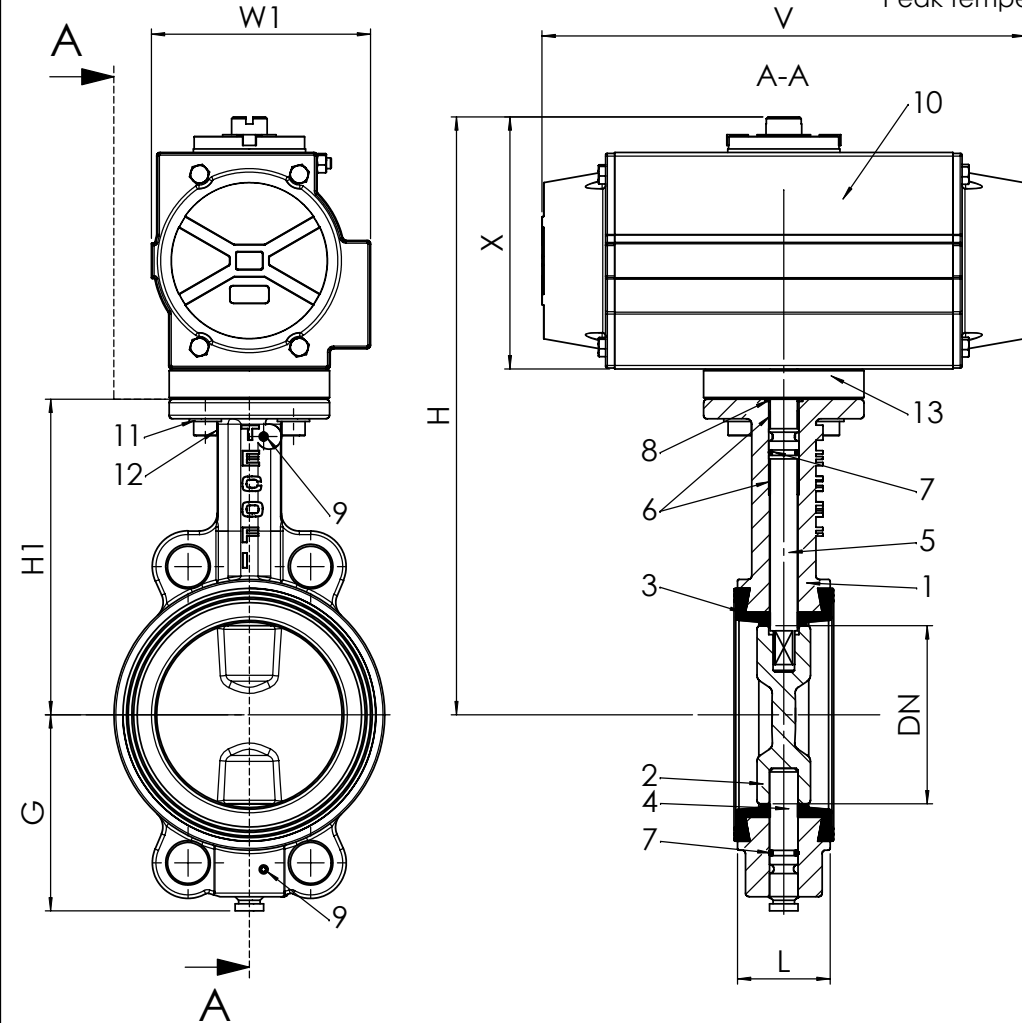
Pression maximum de service : 16 bar.
Température maximum : -15°C / +130°C.
Température de pointe : -30°C / +150°C.

WORKING CONDITIONS

Maximum working pressure : 16 bar.
Maximum temperature : -15°C / +130°C.
Peak temperature : -30°C / +150°C.

DN	REF *	H	H1	L	G	V	W1	X	TYPE	Poids / Weight (kg)
40 - 1" 1/2	DA. 63	250,5	133	33	66	162	80,5	100,5	F07	3,9
50 - 2"		257,5	140	43	71	162	80,5	100,5	F07	4,6
65 - 2" 1/2		270,5	153	46	78	162	80,5	100,5	F07	5,3
80 - 3"		276,5	159	46	89	162	80,5	100,5	F07	5,8
100 - 4"	DA. 75	312	178	52	102	207	97,5	117	F07	8,1
125 - 5"	DA. 85	335,5	190	56	117	237,5	106	128,5	F07	10,9
150 - 6"	DA. 100	361,5	203	56	130	271,5	123	141,5	F07	14,0
200 - 8"	DA. 115	431,5	238	60	159	328	137	171,5	F10	23,0
250 - 10"	DA. 125	465,5	268	68	190	366	148	183,5	F10	32,4
300 - 12"	DA. 160	540	306	78	222	522	187	218	F10	49,9

* La préconisation du vérin correspond à une utilisation pour ΔP maxi de 10 bar sous une pression d'alimentation d'air de 6 bar.
(Pour ΔP 16 bar nous consulter)
Data sheet is according to ΔP 10 bar maxi for air pressure of 6 bar.
(For ΔP 16 bar please contact us)



Conception suivant la norme NF EN 593.
Design according to NF EN 593.

Face à face suivant les normes EN 558-1 série 20, ISO 5752 et DIN 3202.
Face to face according to EN 558-1 serie 20, ISO 5752 and DIN 3202.

Montage entre-brides PN 10 et PN 16 suivant la norme EN 1092-2, et ASA 150 suivant ANSI B16.1-5.
Wafer type PN 10 and PN 16 according to EN 1092-2, and ASA 150 according to ANSI B16.1-5.

13	1	Entretoise / Spacer	Aluminium	Peinture epoxy / Epoxy coated
12	4	Vis / Screw	Inox A2 / SS A2	
11	4	Rondelle plate / Washer	Inox A2 / SS A2	
10	1	Vérin pneumatique double effet / double acting pneumatic actuator	Alu anodisé / Anodized aluminium	
9	2	Goupille / Split pin	Inox / SS	
8	1	Joint / Gasket	NBR	
7	2	Joint torique / O-Ring	NBR	
6	2	Bague de guidage / Guiding bearing	Acier téfloné / Teflon-lined c/s	
5	1	Axe supérieur / Upper stem	SS 416	
4	1	Axe inférieur / Lower stem	SS 416	
3	1	Manchette / Sleeve	EPDM chaleur / Heat EPDM	
2	1	Papillon / Disc	EN-GJS-400-15 (NF EN 1563)	
1	1	Corps / Body	EN-GJL-250 (NF EN 1561)	RAL 5019
Rep. Pos.	Nb. Qty.	Designation Description	Matériau Material	Remarque Remark

MODIF.	A	Plan de vue isométrique	Préconisation de la différence de pression	Mise à jour du fond de plan
	B	Mise en conformité PED + VALBIA	Ajout cote DN/ND	Modification cote H et poids
		Dessiné par / Drawn by AC		Vérifié par / Approved by JO
5, Impasse Pascal Z.I. - BP 177 69686 CHASSIEU FRANCE		Client Customer		Affaire File Reference
Robinet à papillon à vérin pneumatique double effet Butterfly valve with double acting pneumatic actuator Entre brides / Wafer type PN10 / PN16		Echelle Scale	Date Date 26/06/2008	
No. Dessin Drawing Nb VP 3448-03.doc		Ind. F		

Produit conforme à la Directive européenne "Equipements sous pression"
N° 97/23/CE : fluides catégorie III module H.
Product in accordance to european directive "Pressure equipments"
N° 97/23/CE : fluids category III module H.

ISO 9001:2000
Certifié par
Tel : +33 (0) 4 72 79 05 79
Fax : +33 (0) 4 78 90 19 19
E-mail : sales@tecofi.fr
Web : www.tecofi.fr